

SIEMENS



Digestor

Digestor

LD97AA670

siemens-home.bsh-group.com/welcome

Návod k použití	3
Návod na používanie	11

Register
your
product
online

Obsah

Důležitá bezpečnostní upozornění	3
Ochrana životního prostředí.....	5
Úspora energie.....	5
Ekologická likvidace.....	5
Druhy provozu	6
Režim odvětrání	6
Cirkulační provoz	6
Seznámení s přístrojem	6
Ovládací panel	6
Ovládání přístroje	7
Vysunutí/zasunutí spotřebiče.....	7
Nastavení ventilátoru	7
Intenzivní stupeň	7
Doběh ventilátoru.....	7
Osvětlení.....	7
Ukazatel nasycení.....	7

Čištění a údržba.....	8
Co dělat v případě poruchy?	10
Zákaznický servis.....	10
Příslušenství pro provoz cirkulace vzduchu.....	10

Další informace o výrobcích, příslušenství, náhradních dílech a servisu najdete na internetu na: **www.siemens-home.bsh-group.com** a v internetovém obchodu: **www.siemens-home.bsh-group.com/eshops**

Důležitá bezpečnostní upozornění

Pečlivě si přečtěte tento návod. Jedině tak můžete svůj spotřebič správně a bezpečně používat. Návod k použití a návod k montáži uschovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Bezpečné používání je zaručeno pouze při odborné vestavbě podle návodu k montáži. Technik provádějící instalaci odpovídá za bezvadné fungování na místě instalace.

Tento spotřebič je určený pouze pro soukromé použití v domácnosti. Spotřebič není určený pro provoz venku.

Nenechávejte spotřebič během provozu bez dozoru. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

Tento spotřebič je určen pro použití do maximální výšky nad mořem 2000 metrů.

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí směřují tento spotřebič používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození během přepravy spotřebič nezapojte.

Tento spotřebič není určený pro provoz s externím časovým spínačem nebo dálkovým ovládáním.

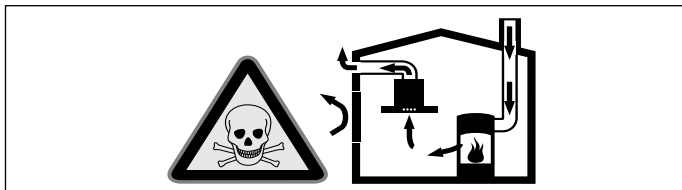
Nebezpečí udušení!

Obalový materiál je nebezpečný pro děti. Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.

Ohrožení života!

Zpět nasávané spaliny mohou způsobit otravu.

Pokud spotřebič používáte v provozu na odvětrání současně s uzavřenými spotřebiči paliv, zajistěte vždy dostatečný přívod čistého vzduchu.

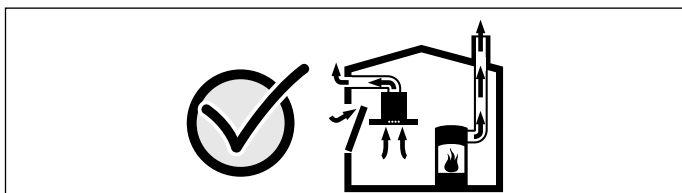


Uzavřené spotřebiče paliv (např. tepelné spotřebiče na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívače, bojler) odebírají spalovací vzduch z místnosti, ve které jsou nainstalované, a spaliny odvádějí zařízením pro odvod spalin (např. komínem) ven.

Ve spojení se zapnutým odsavačem par se z kuchyně a sousedních místností odebírá vzduch - bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Tím dojde ke zpětnému nasátí jedovatých plynů z komína nebo odtahové šachty do obytných místností.

- Proto je vždy nutné zajistit dostatečný přívod vzduchu.
- Samotná odtahová šachta nezajistí dodržování hraniční hodnoty.

Bezpečný provoz je možný pouze tehdy, když podtlak v místnosti instalace spotřebiče paliv nepřekročí 4 Pa (0,04 mbar). Toho lze dosáhnout, pokud může do místnosti proudit vzduch, potřebný pro spalování, neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích, oknech, v kombinaci s odtahovou šachtou nebo jinými technickými opatřeními.



V každém případě se poraďte s kominickým mistrem, který může posoudit celkový systém větrání domu a navrhne vám vhodné opatření pro větrání.

Pokud se odsavač par používá výhradně v cirkulačním provozu, je provoz možný bez omezení.

Nebezpečí požáru!

- Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit.

Tukový filtr čistěte minimálně každé 2 měsíce.

Nikdy spotřebič nepoužívejte bez tukového filtru.

- Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit. V blízkosti spotřebiče nikdy nepoužívejte otevřený plamen (např. flambování). Spotřebič se smí v blízkosti zařízení na pevná paliva (např. dřevo nebo uhlí) instalovat pouze tehdy, pokud je k dispozici uzavřený, neodnímatelný kryt. Nesmí odlétávat jiskry.
- Horký olej a tuk se rychle vznítí. Horký olej a tuk nikdy nenechávejte bez dozoru. Nikdy nehaste oheň vodou. Vypněte varnou zónu. Plameny opatrně uduste pokličkou, hasicí deskou a podobně.
- Plynové varné zóny bez nádoby vyvíjejí za provozu velké teplo. Může dojít k poškození nebo vznícení odsavače par, umístěného nad nimi. Plynové varné zóny používejte pouze, když jsou na nich nádoby.
- Při současném provozu několika plynových varných zón vzniká velké teplo. Odsavač par se může poškodit nebo vznítit. Odsavač par se smí kombinovat pouze s plynovými varnými zónami, jejichž maximální celkový výkon nepřekročí 12,4 kW.

Nebezpečí popálení!

Přístupné součásti jsou při provozu horké. Nikdy se nedotýkejte horkých součástí. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

Nebezpečí úrazu!

- Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.
- Předměty, postavené na spotřebiči, mohou spadnout. Nestavte na spotřebič žádné předměty.
- Světlo LED je velmi ostré a může poškodit zrak (riziková skupina 1). Nedívejte se přímo do zapnutého osvětlení LED déle než 100 sekund.
- Nebezpečí uskrípnutí při zasouvání a vysouvání spotřebiče. Při zasouvání nebo vysouvání nikdy nesahejte do prostoru, ve kterém se spotřebič pohybuje. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.
- Nádobu postavenou v prostoru, ve které se spotřebič pohybuje, se může převrhnout. Vyteklé horké tekutiny mohou způsobit poranění. Nestavte žádné nádoby do prostoru, ve kterém se spotřebič pohybuje.
- Nádoby a varné desky bývají velmi horké. Nikdy nedávejte ruce nad horkou varnou desku nebo horkou nádobu.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Vadný spotřebič může způsobit úraz elektrickým proudem. Vadný spotřebič nikdy nezapínejte. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte servis.
- Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte servis.
- Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

Příčiny poškození

Pozor!

Nebezpečí poškození korozí. Spotřebič při vaření vždy zapněte, zabráníte tak kondenzaci vody. Kondenzovaná voda může vést k poškození korozí.

Nebezpečí poškození proniknutím vlhkosti do elektroniky. Ovládací prvky nikdy nečistěte mokrým hadrem.

Poškození povrchu nesprávným čištěním. Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru broušení. Na ovládací prvky nepoužívejte prostředek na čištění ušlechtilé oceli.

Poškození povrchu agresivními nebo abrazivními čisticími prostředky. Nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.

Předměty položené na spotřebiči mohou při zasouvání a vysouvání poškodit spotřebič nebo sousední varné desky. Nepokládejte žádné předměty na pohyblivé části spotřebiče.

Ochrana životního prostředí

Váš nový spotřebič je mimořádně energeticky úsporný. Zde najdete tipy, jak můžete při používání spotřebiče ušetřit ještě více energie a jak správně spotřebič zlikvidovat.

Úspora energie

- Při vaření zajistěte dostatečný přívod čerstvého vzduchu, aby odsavač par pracoval efektivně a s malou hlučností.
- Stupeň ventilátoru přizpůsobte intenzitě kuchyňských výparů. Intenzivní stupeň používejte jen v případě potřeby. Nižší stupeň ventilátoru znamená menší spotřebu energie.
- Při intenzivních kuchyňských výparech včas nastavte vyšší stupeň ventilátoru. Pokud se kuchyňské výpary již rozptýlí po kuchyni, je nutný delší provoz odsavače par.
- Když odsavač par nepotřebujete, vypněte ho.
- Když nepotřebujete osvětlení, vypněte ho.
- Filtry čistěte, resp. vyměňujte v uvedených intervalech, aby se zvýšila účinnost ventilace a zabránilo se nebezpečí požáru.

Ekologická likvidace

Obal zlikvidujte v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Druhy provozu

Tento spotřebič můžete používat v režimu odvětrání nebo cirkulace.

Režim odvětrání



Nasávaný vzduch se čistí přes tukové filtry a potrubním systémem je odváděn ven.

Upozornění: Odváděný vzduch se nesmí odvádět ani do kouřovodu nebo komína pro odvod spalin, které jsou v provozu, ani do šachty sloužící k ventilaci místností, ve kterých jsou nainstalovaná topná zařízení.

- Pokud se má odváděný vzduch vést do kouřovodu nebo komína pro odvod spalin, které nejsou v provozu, musíte si vyžádat souhlas příslušného kominického mistra.
- Bude-li odváděný vzduch veden vnější stěnou, měla by se použít teleskopická stěnová průchodka.

Cirkulační provoz

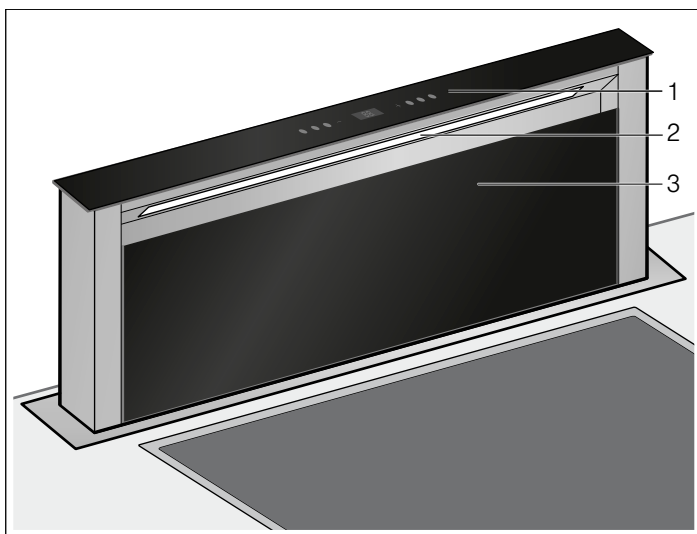


Nasátý vzduch se čistí pomocí tukového filtru a aktivního uhlíkového filtru a přivádí se zpět do kuchyně.

Upozornění: Aby byly při cirkulačním provozu zachyceny pachy, musíte namontovat aktivní uhlíkový filtr. Různé možnosti používání spotřebiče v cirkulačním provozu jsou uvedené v prospektu nebo vám je sdělí odborný prodejce. Potřebné příslušenství obdržíte ve specializované prodejně, u zákaznického servisu nebo v internetovém obchodě.

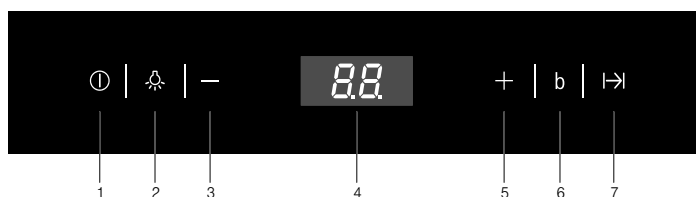
Seznámení s přístrojem

Zde se seznámíte se svým novým spotřebičem a získáte informace o příslušenství.



- | | |
|---|----------------|
| 1 | Ovládací panel |
| 2 | Osvětlení |
| 3 | Kryt filtru |

Ovládací panel



Vysvětlení

- | | |
|---|--|
| 1 | Zasunutí, vysunutí spotřebiče, zapnutí/vypnutí ventilátoru |
| 2 | Zapnutí osvětlení |
| 3 | Snížení stupně ventilátoru |
| 4 | Displej |
| 5 | Zvýšení stupně ventilátoru |
| 6 | Intenzivní stupeň |
| 7 | Doběh ventilátoru |

Ovládání přístroje

Tento spotřebič funguje pouze ve zcela vysunutém stavu.

Upozornění: Digestoř zapněte při zahájení vaření a vypněte ji teprve několik minut po jeho ukončení. Tak se nejúčinněji odstraní kuchyňské výpary.

Vysunutí/zasunutí spotřebiče

⚠ Nebezpečí úrazu!

Nebezpečí uskřípnutí při zasouvání a vysouvání spotřebiče. Při zasouvání nebo vysouvání nikdy nesahejte do prostoru, ve kterém se spotřebič pohybuje. Udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

⚠ Nebezpečí úrazu!

Nádoba postavená v prostoru, ve které se spotřebič pohybuje, se může převrhnout. Vyteklé horké tekutiny mohou způsobit poranění. Nestavte žádné nádoby do prostoru, ve kterém se spotřebič pohybuje.

Upozornění: Když spotřebič na krátkou dobu odpojíte od elektrické sítě, spotřebič se úplně zasune.

Vysunutí spotřebiče

1. Odstraňte předměty z oblasti pohybu spotřebiče.
2. Stiskněte tlačítko ①.
Spotřebič se úplně vysune. Ventilátor se spustí na stupeň 2.

Zasunutí spotřebiče

Upozornění: Kryt filtru musí být úplně zavřený.

1. Odstraňte předměty z oblasti pohybu spotřebiče.
2. Držte dvě sekundy stisknuté tlačítko ①.
Spotřebič se úplně zasune. Světlo a ventilátor se automaticky vypnou.

Nastavení ventilátoru

Upozornění: Intenzitu ventilátoru vždy přizpůsobte aktuální situaci. Pokud vzniká velké množství par, zvolte vysoký stupeň ventilátoru.

Zapnutí

1. Stiskněte tlačítko ①.
Ventilátor se spustí na stupeň 2.
2. Pro nastavení jiného stupně ventilátoru stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“.

Vypnutí

Stiskněte tlačítko ①.

Intenzivní stupeň

Při mimořádně silném zápachu nebo velkém množství páry můžete použít intenzivní stupeň.

K dispozici jsou dva různé intenzivní stupně.

b 1 – doba trvání: 5 minut

b 2 – doba trvání: 7 minut

- Stiskněte tlačítko **b**.
Intenzivní stupeň **b 1** se aktivuje.
- Znovu stiskněte tlačítko **b** pro aktivaci intenzivního stupně **b 2**.

Po uplynutí přednastavené doby elektronika automaticky přepne zpět na předtím nastavený stupeň ventilátoru. Pokud chcete intenzivní stupeň ukončit před uplynutí této doby, stiskněte tlačítko **b**.

Doběh ventilátoru

1. Stiskněte tlačítko **I→I**.
Ventilátor běží 15 minut na nastavený stupeň a po uplynutí této doby se automaticky vypne. Na displeji se zobrazuje zbývající doba doběhu v minutách. Pokud je zapnuté osvětlení, po uplynutí doby doběhu se rovněž vypne.
2. Znovu stiskněte tlačítko **I→I**.
Doběh ventilátoru se vypne před uplynutím zbývající doby doběhu.

Osvětlení

Osvětlení můžete zapínat a vypínat nezávisle na ventilaci.

Stiskněte tlačítko **☼**.

Nastavení jasu

1. Držte 2 sekundy stisknuté tlačítko **☼**.
Zmenší se intenzita jasu.
2. Stiskněte tlačítko **☼**.
Obnoví se maximální jas.

Ukazatel nasycení

Při nasycení kovových tukových filtrů nebo aktivních uhlíkových filtrů bliká příslušný symbol:

- **kovové tukové filtry:** **☹**
- **aktivní uhlíkové filtry:** **☹**

Nejpozději nyní je třeba vyčistit kovové tukové filtry nebo vyměnit aktivní uhlíkové filtry.

Čištění kovových tukových filtrů je popsáno v kapitole *Čištění a údržba*.

Resetování ukazatele nasycení

1. Vypněte motor.
2. Držte dvě sekundy stisknuté tlačítko „-“.

Přepnutí ukazatele pro režim cirkulace

Pro režim cirkulace je nutné ukazatel elektronického řízení odpovídajícím způsobem přepnout.

1. Zkontrolujte, zda je odsavač par připojený a vypnutý.
2. Držte 2 sekundy stisknuté tlačítko „+“.
Dvakrát se rozsvítí **☹**, tzn. že elektronické řízení je přepnuté na režim cirkulace.
3. Stiskněte tlačítko „+“.
Dvakrát se rozsvítí **☹**, tzn. že elektronické řízení je znovu přepnuté na režim odvětrávání.

Čištění a údržba

Nebezpečí popálení!

Spotřebič se za provozu zahřívá. Před čištěním nechte spotřebič vychladnout.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Vlhkost, která vnikne dovnitř, může způsobit úraz elektrickým proudem. Spotřebič čistěte pouze vlhkým hadrem. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Pokud by do spotřebiče vnikla vlhkost, může to mít za následek úraz elektrickým proudem. Nepoužívejte vysokotlaký ani parní čistič.

Nebezpečí úrazu!

Součásti uvnitř spotřebiče mohou mít ostré hrany. Noste ochranné rukavice.

Čisticí prostředky

Aby nedošlo k poškození různých povrchů nesprávnými čisticími prostředky, řiďte se údaji uvedenými v tabulce. Nepoužívejte

- agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky,
- čisticí prostředky s vysokým obsahem alkoholu,
- tvrdé drátěnky nebo houbičky,
- vysokotlaké čističe nebo parní čističe.

Nové houbové utěrky před použitím důkladně vymáchejte.

Dodržujte všechny pokyny a varování, které jsou uvedené u čisticích prostředků.

Oblast	Čisticí prostředky
Ušlechtilá ocel	Horký mycí roztok: Vyčistěte hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Plochy z ušlechtilé oceli čistěte pouze ve směru broušení. U zákaznického servisu nebo ve specializované prodejně lze obdržet speciální ošetrovací prostředky na ušlechtilou ocel. Ošetrovací prostředek naneste ve slabé vrstvě měkkým hadrem.
Lakované povrchy	Horký mycí roztok: Vyčistěte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředek na ušlechtilou ocel.
Hliník a plast	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte měkkým hadrem.
Sklo	Čisticí prostředek na sklo: Vyčistěte měkkým hadrem. Nepoužívejte škrabku na sklo.
Ovládací prvky	Horký mycí roztok: Vyčistěte vlhkým hadříkem a poté osušte měkkým hadrem. Nebezpečí poškození elektroniky v důsledku proniknutí vlhkosti. Ovládací prvky nikdy nečistěte mokřím hadrem. Nepoužívejte čisticí prostředek na ušlechtilou ocel.

Čištění kovových tukových filtrů

Tento návod platí pro více variant spotřebičů. Je možné, že jsou popsány jednotlivé vlastnosti vybavení, které se netýkají vašeho spotřebiče.

Nebezpečí požáru!

Usazeniny tuku v tukovém filtru se mohou vznítit.

Tukový filtr čistěte minimálně každé 2 měsíce.

Nikdy spotřebič nepoužívejte bez tukového filtru.

Upozornění

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo louhy.
- Při čištění kovových tukových filtrů vyčistěte vlhkým hadříkem také jejich držák ve spotřebiči.
- Kovové tukové filtry můžete vyčistit v myčce nádobí nebo ručně.

Ručně:

Upozornění: Na úporně ulpívající nečistoty můžete použít speciální prostředek na rozpouštění mastnot. Lze ho objednat v internetovém obchodu.

- Kovové tukové filtry namočte do horkého mycího roztoku.
- K čištění používejte kartáček a potom filtry dobře vypláchněte.
- Nechejte kovové tukové filtry okapat.

V myčce nádobí:

Upozornění: Při čištění v myčce nádobí mohou vzniknout lehká zabarvení. Nemá to žádný vliv na funkčnost kovových tukových filtrů.

- Silně znečištěné kovové tukové filtry nemyjte společně s nádobím.
- Postavte kovové tukové filtry volně do myčky nádobí. Kovové tukové filtry nesmí být sevřené.

Demontáž a montáž filtrů

Aby byla zajištěna správná míra filtrace pachů a pohlcení tuků, musí se pravidelně provádět údržba filtrů.

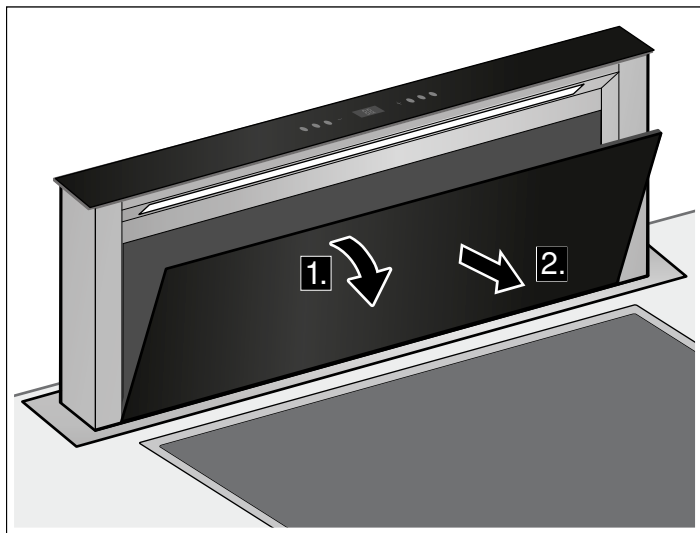
Kovové tukové filtry

Kovové tukové filtry se musí čistit každých 100 provozních hodin, minimálně ale po dvou měsících.

Aktivní uhlíkové filtry (pouze při cirkulačním provozu)

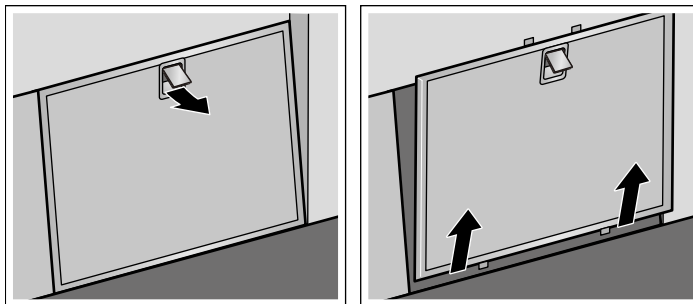
Aktivní uhlíkové filtry se musí vyměnit po každých 200 hodinách provozu.

Otevření krytu filtru



1. Odklopte kryt filtru dopředu.
2. Vyměňte dopředu kryt filtru.

Demontáž kovového tukového filtru

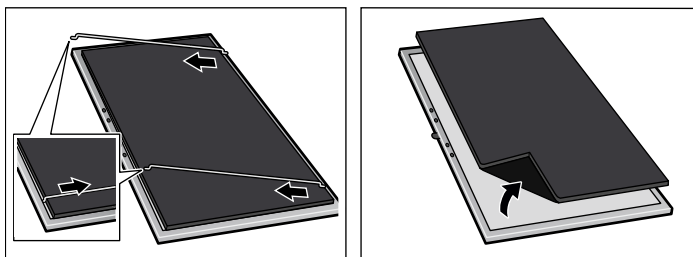


1. Povolte zajištění kovového tukového filtru a vyjměte filtr z držáku.

Upozornění: Dole v držáku filtru může být nahromaděný tuk. Nedržte držák filtru vodorovně, abyste zabránili odkapávání tuku.

2. Kovový tukový filtr a držák filtru vyčistěte.
3. Po demontáži filtrů vyčistěte vnitřek spotřebiče.

Výměna filtrů s aktivním uhlím (jen při režimu cirkulace vzduchu)



1. Kovovou sponu na okraji podržte a stáhněte ji do středu filtru.
2. Sejměte kovovou sponu z držáku.
3. Oddělte aktivní uhlíkový filtr od kovového tukového filtru.
4. Aktivní uhlíkový filtr znovu upevněte kovovou sponou na kovový tukový filtr.

Montáž kovového tukového filtru

1. Nasadte kovový tukový filtr.
2. Nasadte kryt filtru.

Co dělat v případě poruchy?

Často můžete vzniklé poruchy snadno sami odstranit. Než zavoláte zákaznický servis, postupujte podle následujících pokynů.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Neodborné opravy jsou nebezpečné. Opravy spotřebiče a výměnu poškozených přírodních vedení smí provádět výhradně technik zákaznického servisu vyškolený naší společností. Pokud je spotřebič vadný, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skřínce. Zavolejte servis.

Osvětlení LED

Vadné osvětlení LED smí vyměňovat pouze výrobce, jeho zákaznický servis nebo autorizovaný odborník (elektrikář).

Postup při vniknutí vody

Pokud se při vaření nebo čištění dostane do spotřebiče voda, postupujte následovně:

1. Vypněte spotřebič.
2. Otevřete dolní skříňku a utřete vyteklou vodu.
3. Nechte spotřebič 24 hodin vypnutý.
Po uplynutí této doby lze spotřebič bez omezení používat dále.

Tabulka závad

Závada	Možná příčina	Řešení
Na ukazateli se zobrazí   .	Bezpečnostní vypnutí je deaktivované. Spotřebič lze cca po 30 sekundách znovu obsluhovat a při deaktivovaném bezpečnostním vypnutí se zasune a vysune.	Upozornění: Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Spotřebič se musí opravit. Zavolejte zákaznický servis.
	 Nebezpečí poranění! Nebezpečí uskrtnutí při zasouvání a vysouvání spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte. Zabraňte přístupu dětem.	
Spotřebič nefunguje.	Zástrčka není zapojená v zásuvce.	Zapojte spotřebič do elektrické sítě.
	Přerušení napájení.	Zkontrolujte, zda fungují ostatní kuchyňské spotřebiče.
	Pojistka je vadná.	Podívejte se do pojistkové skříňky, je-li pojistka pro spotřebič v pořádku.
Spotřebič se nezasune.	Kryt filtru není zavřený.	Zavřete úplně kryt filtru.
Spotřebič se nezasune ani nevysune.	Pojistka v elektroboxu je vadná.	Zavolejte zákaznický servis.
Sedmidílný ukazatel nefunguje.	Ovládací modul je vadný.	Zavolejte zákaznický servis.
Nefunguje osvětlení.	LED kontrolky jsou vadné.	Zavolejte zákaznický servis.
Na ukazateli se zobrazí  nebo  .	Tukový nebo aktivní uhlíkový filtr je nasycený.	Filtry vyčistěte, viz kapitola „Čištění a údržba“.

Zákaznický servis

Potřebuje-li váš spotřebič opravu, obraťte se na náš servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Při telefonátu uveďte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD-Nr.), abychom vám mohli poskytnout kvalifikovanou pomoc. Typový štítek s těmito čísly naleznete uvnitř spotřebiče (za tím účelem demontujte kovový tukový filtr).

Abyste je v případě potřeby nemuseli dlouho hledat, můžete si údaje svého spotřebiče a telefonní číslo servisu poznamenat zde.

Číslo E	Číslo FD
Zákaznický servis 	

Mějte na paměti, že návštěva servisního technika není v případě chybné obsluhy bezplatná ani během záruční doby.

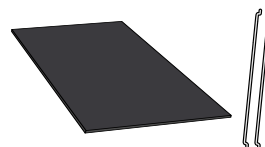
Kontaktní údaje všech zemí najdete v příloženém seznamu zákaznických servisů.

Objednávka opravy a poradenství při poruchách CZ 251.095.546

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními technikami, kteří mají k dispozici originální náhradní díly pro váš spotřebič.

Příslušenství pro provoz cirkulace vzduchu (není součástí dodávky)

LZ53750



Obsah

Dôležité bezpečnostné pokyny	11
Ochrana životného prostredia	13
Úspora energie.....	13
Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia	13
Druhy prevádzky	14
Prevádzka s odvetraním	14
Cirkulačný režim.....	14
Oboznámte sa so svojim spotrebičom	14
Ovládací panel	14
Používanie spotrebiča	15
Vysunutie/zasunutie spotrebiča	15
Nastavenie ventilátora.....	15
Intenzívny stupeň	15
Dobeh ventilátora.....	15
Osvetlenie.....	15
Indikácia nasýtenia	15

Čistenie a údržba	16
Poruchy – ako treba postupovať?	18
Zákaznícky servis	19
Príslušenstvo pre cirkulačný režim	19

Ďalšie informácie o výrobkoch, príslušenstve, náhradných dieloch a servise nájdete na internete na: **www.siemens-home.bsh-group.com** a v internetovom obchode: **www.siemens-home.bsh-group.com/eshops**

Dôležité bezpečnostné pokyny

Tento návod si starostlivo prečítajte. Len potom môžete spotrebič obsluhovať bezpečne a správne. Návod na používanie a montážny návod si odložte na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho vlastníka spotrebiča.

Len pri odbornej montáži zodpovedajúcej tomuto montážnemu návodu je zaručená bezpečnosť pri používaní. Inštalatér je zodpovedný za bezchybné fungovanie na mieste inštalácie.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič nie je určený na prevádzku v exteriéri. Spotrebič nenechávajte počas prevádzky bez dozoru. Výrobca neručí za škody spôsobené nevhodným používaním alebo nesprávnou obsluhou.

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad morom.

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento spotrebič používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Po vybalení spotrebič preskúšajte. Pokiaľ vznikli škody pri transporte, spotrebič nepripájajte.

Tento spotrebič nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami alebo diaľkovým ovládaním.

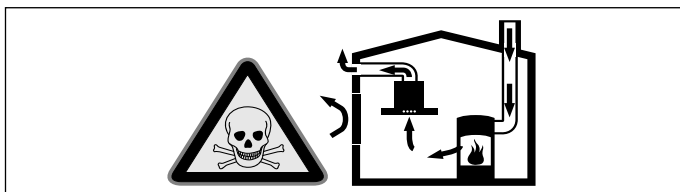
Nebezpečenstvo udusení!

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo pre deti. Nikdy nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

Ohrozenie života!

Spätne nasávané dymové plyny môžu spôsobiť otravu.

Keď sa spotrebič používa v režime s odvodom vzduchu súčasne s ohniskom závislým od vetrania miestnosti, postarajte sa vždy o dostatočný prívod vzduchu.

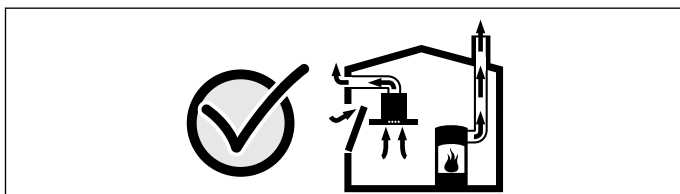


Ohniská závislé od vetrania miestnosti (napr. vyhrievacie prístroje na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, ohrievače vody) odoberajú dymové plyny z miestnosti, kde sú nainštalované a odvádzajú ich odsávacím zariadením (napr. komín) von.

V súvislosti so zapnutým odsávačom pár sa z kuchyne a susedných miestností odoberá vzduch – bez dostatočného prívodu vzduchu vzniká podtlak. Toxické plyny sa z komína alebo odťahovej šachty nasávajú naspäť do obytných priestorov.

- Preto je potrebné zabezpečiť dostatočný prívod vzduchu.
- V stene zabudovaná vetracia mriežka na prívod a odvod vzduchu samotná nezabezpečí dodržiavanie hraničných hodnôt.

Bezpečná prevádzka je možná len vtedy, keď podtlak v miestnosti inštalácie ohniska neprekročí 4 Pa (0,04 mbar). Uvedené možno dosiahnuť, keď vzduch potrebný na spaľovanie môže prúdiť cez neuzatvárateľné otvory, napr. v dverách, oknách, v spojení s vetracou mriežkou zabudovanou v stene na prívod a odvod vzduchu alebo cez iné technické opatrenia.



V každom prípade sa poraďte s príslušným kominárskym majstrom, ktorý dokáže posúdiť celú vetraciu sústavu domu a navrhne vám vhodné opatrenie na zabezpečenie ventilácie.

Ak sa odsávač pár používa výlučne v cirkulačnom režime, prevádzka je možná bez obmedzenia.

Nebezpečenstvo požiaru!

- Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť.

Minimálne každé 2 mesiace tukový filter vyčistite.

Spotrebič nikdy nepoužívajte bez tukového filtra.

- Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť. V blízkosti spotrebiča nikdy nepracujte s otvoreným ohňom (napr. flambovanie). Spotrebič sa smie nainštalovať v blízkosti ohniska na pevné palivo (napr. drevo alebo uhlie) len vtedy, keď je k dispozícii uzavretý, neodoberateľný kryt. Iskry nesmú odlietať.
- Horúci olej a tuk sa môžu rýchlo vznietiť. Horúci olej a tuk nikdy nenechávajte bez dozoru. Oheň nikdy nehaste vodou. Vypnite varnú zónu. Plameň opatrne zahaste pokrievkou, hasiacou dekou alebo podobne.
- Plynové varné zóny bez položenej varnej nádoby vydávajú pri prevádzke veľké teplo. Vetrací spotrebič umiestnený nad nimi sa môže poškodiť alebo vznietiť. Plynové varné zóny prevádzkujte s položenou varnou nádobou.
- Pri súčasnej prevádzke viacerých plynových varných zón vzniká veľké teplo. Ventilátor sa môže poškodiť alebo vznietiť. Ventilátor možno kombinovať len s plynovými varnými zónami, ktoré neprekročia celkový maximálny výkon 12,4 kW.

Nebezpečenstvo popálenia!

Prístupné časti sa počas prevádzky rozhorúčia. Nikdy sa nedotýkajte horúcich častí. Deti držte v bezpečnej vzdialenosti.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.
- Predmety položené na spotrebiči môžu spadnúť. Na spotrebič nedávajte žiadne predmety.
- Žiarovka LED osvetlenia má veľmi ostré svetlo a môže poškodiť oči (trieda rizika 1). Nepozerajte dlhšie ako 100 sekúnd priamo do zapnutého LED osvetlenia.
- Pri zasúvaní a vysúvaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo zacvknutia. Pri zasúvaní alebo vysúvaní nikdy nesiahajte do oblasti pohybu spotrebiča. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.
- Kuchynský riad, ktorý je odstavený v oblasti pohybu spotrebiča, sa môže prevrátiť. Vytekajúce horúce kvapaliny môžu viesť k vzniku poranení. Do oblasti pohybu spotrebiča nestavajte žiadny kuchynský riad.
- Kuchynský riad a varné zóny sú veľmi horúce. Nikdy nesiahajte cez horúcu varnú zónu alebo horúci kuchynský riad.

Nebezpečí úrazu elektrickým prúdom!

- Vadný spotrebič môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Vadný spotrebič nikdy nezapínejte. Vytáhnite sítovú zástrčku ze zásuvky alebo vypnite pojistku v pojistkovej skříňke. Zavolejte servis.
- Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prírodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníkoveho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrinke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.
- Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

Príčiny škôd

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia vplyvom korózie. Na zabránenie tvorby kondenzovanej vody spotrebič pri varení vždy zapnite. Kondenzovaná voda môže viesť ku vzniku korózie.

Nebezpečenstvo poškodenia vlhkosťou vniknutou do elektroniky. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou utierkou.

Poškodenie povrchu nesprávnym čistením. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. Na ovládacie prvky nepoužívajte čistiaci prostriedok na nehrdzavejúcu oceľ.

Poškodenia povrchu použitím ostrých alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. Nikdy nepoužívajte ostré a abrazívne čistiace prostriedky.

Predmety odstavené na spotrebiči môžu pri zasúvaní alebo vysúvaní poškodiť spotrebič alebo blízke varné zóny. Nedávajte žiadne predmety na pohyblivé časti spotrebiča.

Ochrana životného prostredia

Váš nový spotrebič je mimoriadne energeticky účinný. Nájdete tu tipy, ako s vaším spotrebičom ušetriť ešte viac energie a ako ho zlikvidovať s ohľadom na životné prostredie.

Úspora energie

- Pri varení zabezpečte dostatočný prívod vzduchu, aby odsávač pár pracoval efektívne a s nízkou prevádzkovou hlučnosťou.
- Stupeň ventilácie prispôsobte intenzite výparov z varenia. Intenzívny stupeň používajte len podľa potreby. Nižší stupeň ventilácie znamená nižšiu spotrebu energie.
- Pri intenzívnych výparoch z varenia zvolte včas vyšší stupeň ventilácie. Výpary z varenia, ktoré sa už dostali do kuchyne, si vyžadujú dlhší čas prevádzky odsávača pár.
- Odsávač pár vypnite, keď ho už nepotrebuje.
- Osvetlenie vypnite, keď ho už nepotrebuje.
- Filter čistite, príp. vymieňajte v uvedených intervaloch, aby sa zvýšila účinnosť ventilácie a aby sa zabránilo vzniku požiaru.

Likvidácia v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Druhy prevádzky

Tento spotrebič môžete používať v prevádzke s odvetraním alebo s cirkuláciou vzduchu.

Prevádzka s odvetraním



Nasávaný vzduch sa v tukových filtroch vyčistí a je rúrovým systémom odvádzaný von.

Upozornenie: Odpadový vzduch nesmie byť odvádzaný do komína na odvod dymu alebo spalín, ktoré sú v prevádzke, ani do šachty, ktorá slúži na odvetranie priestorov s nainštalovanými vykurovacími telesami.

- Pri odvádzaní vzduchu do komínov na odvod dymu alebo spalín, ktoré nie sú v prevádzke, je potrebný súhlas príslušného kominárskeho majstra.
- Ak je odpadový vzduch odvádzaný cez vonkajšiu stenu, mala by sa použiť teleskopická stenová priechodka.

Cirkulačný režim

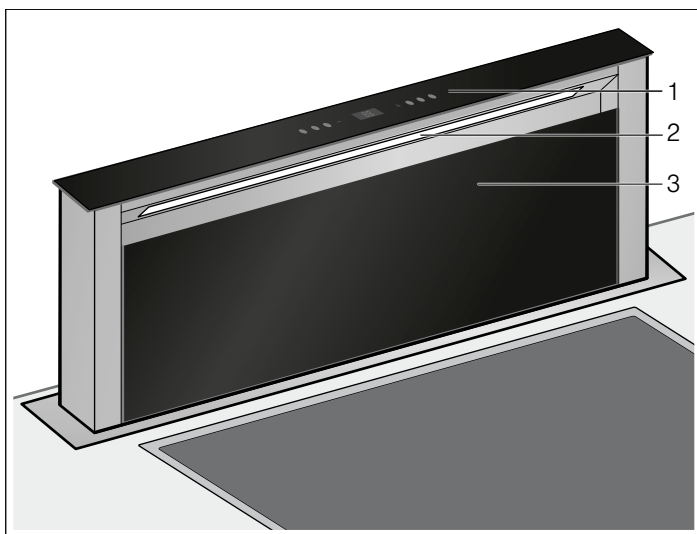


Nasávaný vzduch sa v tukovom filtri a vo filtri s aktívnym uhlím vyčistí a opäť sa privádza do kuchyne.

Upozornenie: Aby bolo možné naviazanie pachov v cirkulačnom režime, musíte namontovať filter s aktívnym uhlím. Rôzne možnosti prevádzkovania spotrebiča v cirkulačnom režime nájdete v prospektoch alebo sa informujte u vášho špecializovaného predajcu. Príslušenstvo, ktoré je na to potrebné, zakúpíte v špecializovanej predajni, v zákazníckom servise alebo v on-line obchode.

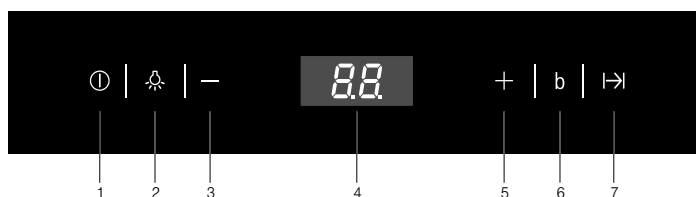
Oboznámte sa so svojím spotrebičom

Tu sa oboznámite s vaším novým spotrebičom a získate informácie o príslušenstve.



- | | |
|---|----------------|
| 1 | Ovládací panel |
| 2 | Osvetlenie |
| 3 | Kryt filtrov |

Ovládací panel



Vysvetlenie

- | | |
|---|--|
| 1 | Zasunutie/vysunutie, zapnutie/vypnutie ventilátora |
| 2 | Zapnutie osvetlenia |
| 3 | Prepnutie ventilátora |
| 4 | Zobrazovací panel |
| 5 | Prepnutie ventilátora na vyšší stupeň |
| 6 | Intenzívny stupeň |
| 7 | Dobeh ventilátora |

Používanie spotrebiča

Tento spotrebič funguje len v úplne vysunutom stave.

Upozornenie: Zapnite odsávač pár na začiatku varenia a až za niekoľko minút po ukončení varenia ho opäť vypnite. Kuchynské výpary sa tak odstránia najúčinnšie.

Vysunutie/zasunutie spotrebiča

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Pri zasúvaní a vysúvaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo zcviknutia. Pri zasúvaní alebo vysúvaní nikdy nesiahajte do oblasti pohybu spotrebiča. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

Kuchynský riad, ktorý je odstavený v oblasti pohybu spotrebiča, sa môže prevrátiť. Vytekajúce horúce kvapaliny môžu viesť k vzniku poranení. Do oblasti pohybu spotrebiča nestavajte žiadny kuchynský riad.

Upozornenie: Keď sa spotrebič na krátky čas odpojí od elektrickej siete, úplne sa zasunie.

Vysunutie spotrebiča

1. Odstráňte predmety z oblasti, v ktorej spotrebič vykonáva pohyb.
2. Stlačte tlačidlo ①.
Spotrebič sa úplne vysunie. Ventilátor sa spustí na stupni 2.

Zasunutie spotrebiča

Upozornenie: Kryt filtrov musí byť úplne zatvorený.

1. Odstráňte predmety z oblasti, v ktorej spotrebič vykonáva pohyb.
2. Tlačidlo ① podržte stlačené dve sekundy.
Spotrebič sa úplne zasunie. Svetlo a ventilátor sa automaticky vypnú.

Nastavenie ventilátora

Upozornenie: Intenzitu ventilátora vždy prispôbte aktuálnym podmienkam. Pri silnom tvorení pár zvolte aj vyšší stupeň ventilácie.

Zapnutie

1. Stlačte tlačidlo ①.
Ventilátor sa spustí na stupni 2.
2. Keď chcete nastaviť iný stupeň ventilácie, stlačte tlačidlo „+“ alebo „-“.

Vypnutie

Stlačte tlačidlo ①.

Intenzívny stupeň

V prípade mimoriadne intenzívnych výparov a pachov môžete použiť stupeň intenzívneho odsávania.

K dispozícii sú dva rôzne intenzívne stupne:

b 1 – Trvanie: 5 minút

b 2 – Trvanie: 7 minút

■ Stlačte tlačidlo **b**.

Intenzívny stupeň **b 1** sa aktivuje.

■ Znova stlačte tlačidlo **b**, čím aktivujete intenzívny stupeň **b 2**.

Po uplynutí prednastaveného času sa elektronika automaticky prepne naspäť na predtým nastavený stupeň výkonu ventilátora. Ak chcete intenzívny stupeň ukončiť pred uplynutím tohto času, stlačte tlačidlo **b**.

Dobeh ventilátora

1. Stlačte tlačidlo I→I.

Ventilátor beží 15 minút na nastavenom stupni ventilácie a po uplynutí tohto času sa automaticky vypne. V indikačnom poli sa zobrazuje zostávajúci čas dobehu v minútach. Keď je osvetlenie zapnuté, tiež sa po uplynutí času dobehu vypne.

2. Znova stlačte tlačidlo I→I.

Dobeh ventilátora sa po uplynutí zostávajúceho času dobehu ukončí.

Osvetlenie

Osvetlenie môžete zapnúť a vypnúť nezávisle od vetrania.

Stlačte tlačidlo ☞.

Nastavenie jasu

1. Podržte tlačidlo ☞ stlačené 2 sekundy.
Jas sa zníži.
2. Stlačte tlačidlo ☞.
Maximálny jas sa obnoví.

Indikácia nasýtenia

Po znečistení tukového kovového filtra alebo aktívneho uhlíkového filtra začne blikať príslušný symbol:

■ **Tukový kovový filter:** ☹

■ **Aktívny uhlíkový filter:** ☹

Najneskôr teraz by ste mali tukový kovový filter vyčistiť alebo vymeniť aktívny uhlíkový filter.

Ako vyčistiť tukové kovové filtre sa dozviete v kapitole *Čistenie a údržba*.

Resetovanie ukazovateľov znečistenia

1. Vypnite motor.
2. Tlačidlo „-“ podržte stlačené dve sekundy.

Prestavenie displeja pre cirkulačný režim

Pre cirkulačný režim sa musí displej elektronického riadenia príslušne prestaviť:

1. Skontrolujte, či je odsávač pár pripojený a vypnutý.
2. Podržte tlačidlo „+“ stlačené 2 sekundy.
☹ sa rozsvieti dvakrát, t. j. elektronické riadenie je prestavené na cirkulačnú prevádzku.
3. Stlačte tlačidlo „+“.
☹ sa rozsvieti jedenkrát, t. j. elektronické riadenie je znova prestavené na odvetrávaciu prevádzku.

Čistenie a údržba

Nebezpečenstvo popálenia!

Spotrebič sa počas prevádzky rozhorúči. Pred čistením ho nechajte vychladnúť.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Vniknutá vlhkosť by mohla spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Spotrebič čistite len vlhkou utierkou. Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku v poistkovej skrini.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Pokiaľ by do spotrebiča vnikla vlhkosť, mohlo by to mať za následok úraz elektrickým prúdom. Nepoužívajte vysokotlakový ani parný čistič.

Nebezpečenstvo poranenia!

Súčiastky vo vnútri spotrebiča môžu mať ostré hrany. Používajte ochranné rukavice.

Čistiace prostriedky

Aby ste rozdielne povrchy nepoškodili použitím nesprávneho čistiaceho prostriedku, dodržiavajte údaje uvedené v tabuľke. Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky,
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu,
- tvrdé abrazívne vankúšiky alebo čistiace špongie,
- vysokotlakové alebo parné čističe.

Nové čistiace špongie pred použitím dôkladne premyte.

Dodržiavajte všetky pokyny a upozornenia, ktoré sú priložené k čistiacim prostriedkom.

Oblasť	Čistiace prostriedky
Nehrdzavejúca oceľ	Horúci umývací roztok: Vyčistite handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Plochy z nehrdzavejúcej ocele čistite len v smere výbrusu. V zákazníckom servise alebo špecializovanej predajni možno zakúpiť špeciálne čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ. Prostriedok naneste v tenkej vrstve mäkkou utierkou.
Lakované povrchy	Horúci umývací roztok: Vyčistite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ.
Hliník a plast	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite mäkkou handričkou.
Sklo	Čistiaci prostriedok na sklo: Vyčistite mäkkou handričkou. Nepoužívajte škrabky na sklo.
Ovládacie prvky	Horúci umývací roztok: Vyčistite vlhkou handričkou a potom osušte mäkkou utierkou. Nebezpečenstvo poškodenia elektroniky vniknutou vlhkosťou. Ovládacie prvky nikdy nečistite mokrou utierkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ.

Čistenie kovového tukového filtra

Tento návod platí pre viac modelov spotrebiča. Je preto možné, že sú tu opísané jednotlivé prvky vybavenia, ktoré nebudú zodpovedať vášmu spotrebiču.

Nebezpečenstvo požiaru!

Usadeniny tuku v tukovom filtri sa môžu zapáliť.

Minimálne každé 2 mesiace tukový filter vyčistite.

Spotrebič nikdy nepoužívajte bez tukového filtra.

Upozornenia

- Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky a ani také, ktoré obsahujú kyseliny alebo zásady.
- Pri čistení kovových tukových filtrov vyčistite pomocou vlhkej handričky aj príchytky kovových tukových filtrov v spotrebiči.
- Kovové tukové filtre môžete vyčistiť v umývačke riadu alebo ručne.

Ručné čistenie:

Upozornenie: Pri zvlášť silných znečisteniach môžete použiť špeciálne rozpúšťadlo masnôt. Je možné ho objednať v on-line shope.

- Namočte kovové tukové filtre do horúceho umývacieho roztoku.
- Na čistenie použite kefu a potom filtre dobre prepláchnite.
- Nechajte kovové tukové filtre odkvapať.

V umývačke riadu:

Upozornenie: Pri čistení v umývačke riadu môže dôjsť k miernemu zafarbeniu. To nemá žiaden vplyv na funkčnosť kovových tukových filtrov.

- Silno znečistené kovové tukové filtre neumývajte súčasne s riadom.
- Postavte kovové tukové filtre voľne do umývačky riadu. Kovové tukové filtre nesmú byť zovreté.

Demontáž a montáž filtrov

Aby sa zabezpečila dostatočná úroveň absorpcie pachov a tukov, filtre musia mať pravidelnú údržbu.

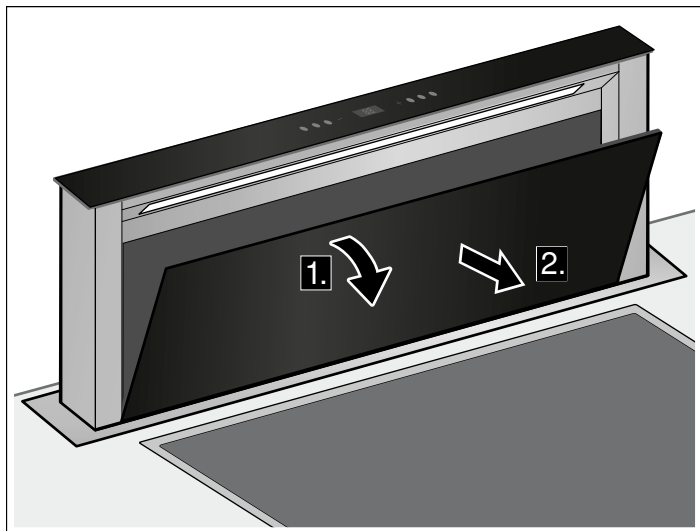
Tukový kovový filter

Tukové kovové filtre sa musia vyčistiť po každých 100 prevádzkových hodinách, minimálne však po dvoch mesiacoch.

Aktívny uhlíkový filter (len v cirkulačnej prevádzke)

Aktívne uhlíkové filtre sa musia po každých 200 prevádzkových hodinách vymeniť.

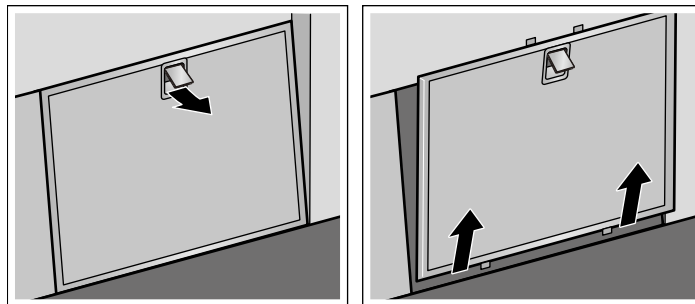
Otvorenie krytu filtrov



1. Kryt filtrov vyklopte smerom dopredu.

2. Kryt filtrov vyberte smerom dopredu.

Demontáž tukového kovového filtra



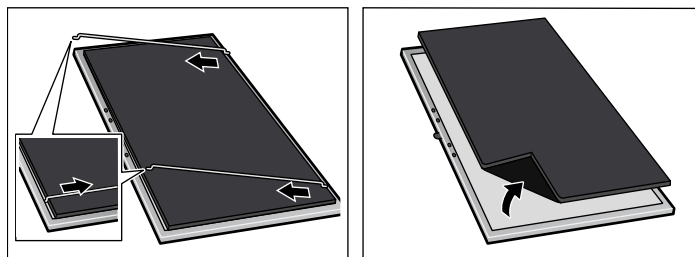
1. Otvorte zaistenie tukového kovového filtra a filter vyberte z uchytenia.

Upozornenie: Tuk sa môže zbierať dolu uchytení filtra. Uchytenie filtra nedržte vodorovne, aby ste zabránili odkvapkávaniu tuku.

2. Vyčistite tukový kovový filter a kryt filtrov.

3. Po demontáži filtrov spotrebič vo vnútri vyčistite.

Výmena aktívneho uhlíkového filtra (len v cirkulačnom režime)



1. Kovový oblúk na okraji pevne držte a ťahajte do stredu filtra.

2. Kovový oblúk vyberte z uchytenia.

3. Aktívny uhlíkový filter oddelte od tukového kovového filtra.

4. Aktívny uhlíkový filter znova upevnite kovovým oblúkom na tukový kovový filter.

Montáž tukového kovového filtra

1. Vložte tukový kovový filter.

2. Nasadte kryt filtrov.

Poruchy – ako treba postupovať?

Vzniknuté poruchy môžete často sami ľahko odstrániť. Prv než zavoláte zákaznícky servis, venujte prosím pozornosť nasledujúcim pokynom.

Nebezpečenstvo elektrického výboja!

Je nebezpečné vykonávať neodborné opravy. Opravy a výmeny chybných prívodných káblov smie vykonávať len náležite poučený pracovník zákazníckeho servisu. Ak je spotrebič poškodený, vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite príslušný istič v poistkovej skrínke. Obráťte sa na odborný autorizovaný servis.

LED žiarovky

Chybné LED žiarovky smie vymeniť len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo koncesovaný odborník (elektroinštalatér).

Čo robiť pri vniknutí vody

Keď pri varení alebo čistení vnikne do spotrebiča voda, postupujte nasledovne:

1. Vypnite spotrebič.
2. Otvorte spodnú skrinku a utrite vytekajúcu vodu.
3. Spotrebič nechajte 24 hodín vypnutý.
Po uplynutí tohto času sa môže spotrebič používať ďalej bez obmedzenia.

Tabuľka porúch

Porucha	Možná príčina	Riešenie
Na ukazovateli sa zobrazí   .	Bezpečnostné vypnutie je deaktivované. Spotrebič sa po cca 30 sekundách bude znova dať obsluhovať a pri deaktivovanom bezpečnostnom vypnutí sa zasunie a vysunie.	Upozornenie: Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Spotrebič sa musí opraviť. Zavolajte zákaznícky servis.
	 Nebezpečenstvo poranenia! Pri zasúvaní a vysúvaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo zacyknutia. Spotrebič už nepoužívajte. Deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti.	
Spotrebič nefunguje	Zástrčka nie je zasunutá	Pripojte spotrebič do elektrickej siete
	Výpadok elektrického prúdu	Skontrolujte, či iné kuchynské spotrebiče fungujú
	Chybná poistka	Skontrolujte v poistkovej skrini, či je poistka spotrebiča v poriadku
Spotrebič sa nezasunie.	Kryt filtrov nie je zatvorený.	Úplne zatvorte kryt filtrov.
Spotrebič sa nezasúva ani nevysúva.	Poistka v elektroboxe je chybná.	Zavolajte zákaznícky servis.
Sedemsegmentový displej nefunguje.	Ovládací modul je chybný.	Zavolajte zákaznícky servis.
Nefunguje osvetlenie.	LED sú chybné.	Zavolajte zákaznícky servis.
Na ukazovateli sa zobrazí  alebo  .	Tukový alebo aktívny uhlíkový filter je znečistený.	Vyčistite filter, pozri kapitolu „Čistenie a údržba“.

Zákaznícky servis

Ak potrebujete spotrebič opraviť, je tu pre vás náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov.

Pri komunikácii so servisom vždy uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vášho spotrebiča, aby sme vás mohli kvalifikovane obslúžiť. Typový štítok s číslami nájdete vnútri spotrebiča (demonťujte tukový kovový filter).

Aby ste v prípade potreby nemuseli dlho hľadať, môžete sem vpísať údaje o vašom spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu.

Číslo výrobku (E-Nr.)

Výrobné číslo (FD-Nr.)

Zákaznícky servis ☎

Majte na pamäti, že návšteva servisného technika nie je v prípade chybnéj obsluhy bezplatná ani počas záručnej lehoty.

Objednávka opravy a porada v prípade porúch

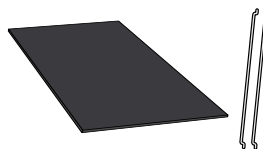
Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženej zozname služieb zákazníkom.

Spoľahnite sa na kompetentnosť výrobcu. Zabezpečíte tým, aby oprava bola vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami pre váš spotrebič.

Príslušenstvo pre cirkulačný režim

(nie je súčasťou dodávky)

LZ53750



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München, GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Vyrobeno BSH Hausgeräte GmbH v licenci k ochranné známce Siemens AG.
Vyrobené BSH Hausgeräte GmbH v licenci k ochrannej známke Siemens AG



9001106728 951117